

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 54 (1928)  
**Heft:** 2  
  
**Artikel:** Deutsch und Welsch  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-461126>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



En Chelleländer uf em Rhydam  
bi Buchs

Queged ietz an det, him Hagel, sie bringed 's Loch iez denn doch no zu; wenn's denn nu hebet. E chli lang isch es gange, aber ebe, zue Ma leisted meistens nüd so viel, wie es Daged, 's ist grad wie frühner. —

Es möcht i ie3 no wiiss, ob en gschickte  
Madt niid chönt de Bivis erbringe, das  
z'Viechtsteiner berechtiget wärid, en Zoll  
z'verlange für jede Kubikmeter Wasser,  
wo unrechtmässiger Wies dur irres Ländli  
dur ghaiget iſt. Wenn das de Fall wär,  
gab's e schön's Sünmli, wo me scho  
wieder öppis chönt repariere drus.

Verbarme han i ietz bald gha mit de  
Liechtesteiner Fraue, will i allitwil ha  
müese denke, wo echt die ihri Winkle  
wäschid, wonene doch bald 14 Woche 's  
dredig Rhhwasser um d'Süßer umme lauft.

Derbi hanti mer no folgende Reflexione  
gnacht: Binnere größere Broust gönd  
d'Nachbere unbekümmeret um Grenze vo  
alle Site her go helse löfche und i ha mi  
würklic müesse froge, ob me bin ere Ueber-  
schwemmung nüd au enand chönt helse  
tröckne.

I han en Buchser gfroget, was do  
eigetti Bruch sei, und de het mer gseit,  
Bruch wär's jo scho, aber mer hend  
gsfürcht, wemme das Loch e so gschwind  
zumache, jo chönt de Rhy am End no  
uf euferi Site übergahe.

Selſe het me frili ſölle und wenn d'St. Galler Regierig nüd gvoget het, Militär ufz'büte, will ebe ietz d'Stickerei e ſo gut lauft, ſo het ſie jo nu chöne an Bundesrot grote, er möcht ere es Landwehrrbataillon oder zwei Seebube oder Geſelländer z'Hülſ ſchicke. Die wärid jo z'tod gern wieder emol zumene Wiederholiger igruft, und wemene geſeit het, ſie müeſid denn öppe nüd de ganz Tag Taſſſchritt chlopfe, ſie chönid zur Abwechſelig emol e chli Rollwägel ſahre, und a prope, wemene nu verrote het, 's heb denn det obe i der Rochberſchaft drei ſchöni Schwöſtere, die denn öppe nüd eſo ſprödd tüegid, denn het him Türeid kein einzige probiert, ſich zum Wiederholiger z'drucke. Das wär aber ſicher gi, die hettid das ſchön, lieb, aber übermüetig Rhychind e chli herzhafter i Pfinger gno, ſe daß es gwüß, vor vier Wuche umme gi wärid, wieder i ſim eigene Bett gläge wär. —

Daß nu aber au no das hoffnigsvoll  
 Johr 1928 mues i die Kloacke ie luege,  
 het i nie glaubt. D'Riechsteiner händ jo  
 g'ruß gmacht was händ schöne, aber daß  
 ene d'Schwizer nüd e chl meh g'holfe  
 händ, ist fast nüd d'verzich.

Wenn d'Schwizermanne nümme meh  
Energie entwicklet, chönt me scho bald  
anäh, me wär für's Frauesimmrecht  
r i e f, denn die hättid e Wösch, wo im  
September ig'weicht worden ist, gwüß  
nüid bis im Jänner-Hörnig ligge lo, wo  
me doch weiß, was derbi alles kaput goht.

Mer wend hoffe, 's neu Johr holi wie-  
der en Teil vu dem i, was me im alte  
verplämperlet het. Ghentel

Schenkel

# Unter Kunstfreunden

Walti, Genf



August J. Wells

„Jä lueget Si, Frä Direkter, ich säge mir immer: Alles was rächt ischt!  
Aber numme kän Enthusiasmus!! Me gheit doch immer ine drmit!“

Alpfahrt

Friedlich folgt dir deine Herde  
Mit dem heimelig' Geläut.  
Bald verschwindet die Beschwerde,  
In der Höh'n Unendlichkeit.

Ob auch das Wetter oft dir grollt,  
Von der schroffen Felswand her;  
Dort ist, wenn dann die Sonne schmollt,  
Gast bei dir das Wolkenheer.

Gedicht von Fr. W.

Hat dir je jemand deswegen geschmolzt  
von der schroffen Felswand aben,  
daß du es mit Teufelskraft hast gewollt  
zu sein einen solchen Begasustnaben!

gindem

Ich wäſſ nüd

„Was sät me eigentlich über de Rots-  
herr und sini Hushälterei.“

„I wäß nüd! I wäß nu, as wo's  
brennt hät, daß beidi ime Nachthemp zom  
gliche Fenster use glueget händ!“

Der Großmutter wegen

In einer Infanterie-Rekrutenschule meldete sich ein Bündner mit etwas unglücklich geratener Pshhiognomie zum „Aspirieren“. Der lange Instruktor Oberleutenant rebete auf ihn ein, „es wäre vielleicht besser, wenn er die Unteroffizierschule nicht besuchen würde, wie er überhaupt auf diese Idee gekommen sei?“ „So,“ erwiderte der biedere Hler, „ich hätte auch nicht daran gedacht, aber d'Großmuetter sächt's halt gern.“

•

Aus Zürich

Ein Bündner Weinhändler hatte in ein Zürcher Restaurant alten Veltliner geliefert. Als der Bündner eines Tages in Zürich vor sprach, machte ihm der Wirt Vorwürfe, daß der Wein ja ganz neu sei. „Nur keine Angst,“ tröstete ihn der Bündner, „bis er bezahlt ist, wird er schon alt!“

Deutsch und Welsch

Ein Appenzeller, der zwei Jahre lang in Genf verbracht hatte, kam eines Tages in seine Heimat zurück. Dort erzählte er allerhand vom Welschland und behauptete, die Welschen seien schon von Geburt aus viel geistlicher als die Deutschschweizer, jedes fünfjährige Kind spreche schon französisch.

BASÉL  
**Hotel Metropole-Monopole**

Das komfortable Hotel - Fließ. Wasser u. Tel. in  
all. Zimmern - Garage - Restaurant - Tea-Room  
Conditorei - Konzert-Bierhalle - Tel. S 3674.  
N. A. MISLIN, Direktor.